

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 75 (1984)

**Heft:** 8

**Rubrik:** Aus Mitgliedwerken = Informations des membres de l'UCS

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

wir müssen erkennen, dass Schriften zu wenig wirksam sind, sonst hätten wir – an ihrer Anzahl gemessen – weniger Gegner im Energiebereich. Also müssen wir versuchen, den Inhalt des Geschriebenen umzusetzen.

In Gesprächen und in Diskussionen haben wir unsere Ideen zu vertreten, denn nur so können wir auf Einwände eingehen und begründen, warum es gerade so und nicht anders ist. Und wir können vor allem auch Fehler zugeben, was im persönlichen Kontakt unter Menschen besonders wichtig ist.

Offene Gespräche schaffen meistens Vertrauen, insbesondere wenn auch die Gegenseite zu Wort kommt.

Es wäre zu wünschen, dass alle EW-Mitarbeiter mithelfen würden, den Inhalt der Schriften umzusetzen. Dem Gespräch soll nicht ausgewichen, sondern es soll gesucht werden.

M. Gabi, AEK, Solothurn

#### Zum Beispiel der Coiffeur ...

Sie kennen die Situation: Sie sitzen beim Coiffeur und freuen sich auf eine ruhige und entspannende Viertelstunde. Doch damit wird nichts; über einen anderen «wehrlosen» Kunden auf dem Stuhl nebenan bricht eine Informationsflut herein: Sie beginnt mit dem Fachkommentar zum letzten Fussball-Länderspiel. Schon lautstarker und missionarischer ist die anschliessende Meinungsäusserung und Abstimmungsempfehlung. Und haben Sie auch schon den «Meinungsbildungsprozess» an einem Biertisch oder die Gespräche einer Seniorenveranstaltung im Kirchgemeindesaal mitverfolgt?

Das sind drei Beispiele dafür, wo mehr oder minder ernstzunehmende Meinungsbildung stattfindet.

Wer sind eigentlich die oft zitierten sogenannten Meinungsbildner oder Multiplikatoren? Können sein: Pfarrer, Ärzte, Lehrer, Politiker, Journalisten, Wirte, Coiffeure, Handelsreisende usw. Meinungsbildung und deren Weitergabe erfolgt aber auch in den verschiedensten Organisationen, Vereinen und Interessengruppen wie: Frauenorganisationen, Serviceclubs, Senioren- und Jugendorganisationen, Parteivorständen, Handelskammern, Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen; und nicht zu vergessen sind der Alpenklub, der Fussballklub und der Turnverein und ...

Ho

reconnaitre que ces publications ne sont pas assez efficaces, sans quoi – mesuré à leur quantité – nous aurions moins d'opposants dans le domaine de l'énergie. Nous devons donc essayer de mettre en applications le contenu imprimé.

Nous devons présenter nos opinions dans le cadre d'entretiens et de discussions, car c'est seulement ainsi qu'il nous est possible de répondre à des objections et de justifier pourquoi une chose se présente d'une certaine manière et pas d'une autre. Et nous pouvons surtout aussi reconnaître nos erreurs, ce qui est particulièrement important au niveau du contact de personne à personne.

Des entretiens francs créent généralement la confiance, surtout si la partie adverse peut également exposer son point de vue.

Il serait souhaitable que tous les collaborateurs des entreprises d'électricité cherchent à mettre en application le contenu de ces publications. Il ne faut pas éviter mais chercher l'entretien.

M. Gabi, AEK, Soleure

#### Par exemple le coiffeur ...

Vous connaissez certainement la situation: vous êtes assis chez le coiffeur, content d'y passer un quart d'heure de calme et de détente. Mais pas du tout; un autre client «sans défense», se trouvant à côté de vous, se voit inondé par une vague d'informations: cela commence par un commentaire au sujet du dernier match de football international. Puis le ton monte et une voix de missionnaire fait part de son opinion et recommande comment voter. Avez-vous aussi déjà remarqué comment se forme une opinion autour de la table des habitués ou encore les entretiens entre retraités réunis dans la salle de la paroisse?

Ces trois exemples de formation d'une opinion sont à prendre plus ou moins au sérieux.

Qui sont en somme ces «faiseurs» d'opinion ou multiplicateurs que l'on mentionne souvent? Cela peut être: le curé ou le pasteur, les médecins, enseignants, hommes politiques, journalistes, aubergistes, coiffeurs, représentants, etc. Une opinion se fait et se transmet aussi dans les diverses organisations, associations et groupes particuliers comme organisations féminines, clubs de service, organisation du troisième âge et de la jeunesse, comités de partis, chambres de commerce, organisations d'employés et d'employeurs; il ne faut pas oublier le club alpin, le club de football et la société de gymnastique et ...

Ho

## Aus Mitgliedswerken Informations des membres de l'UCS



#### Nordostschweizerische Kraftwerke AG (NOK)

Das Geschäftsjahr 1982/83 ist für die NOK, die für nahezu zwei Millionen Menschen in neun Kantonen die elektrische Energie bereitstellt, wiederum befriedigend verlaufen: Es hat zwar nicht mehr den überdurchschnittlichen Überschuss des Vorjahres erbracht, dieser lag jedoch immer noch höher, als er für mittlere Produktionsverhältnisse erwartet werden konnte. Zu diesem Ergebnis trugen wesentlich die gute Hydraulizität sowie die hohe Verfügbarkeit der inländischen Kernkraftwerke bei.

Obwohl wegen eines länger dauernden Betriebsunterbruchs 18% weniger Energie vom Kernkraftwerk Fessenheim bezogen werden konnten als im Vorjahr, stieg der Anteil der Kernenergie am gesamten Bruttoumsatz der NOK von 54 im Vorjahr auf 55%.

Im Versorgungsgebiet der NOK wurden insgesamt 9,6 Mia kWh oder 1,8% mehr Strom als im Vorjahr abgegeben. Ein niedri-

ger Verbrauch im milden Winter 1982/83 stand dabei einem überdurchschnittlich hohen Bedarfsanstieg im Sommer 1983 gegenüber. In den ersten Monaten des neuen Geschäftsjahres, d.h. in den Monaten Oktober 1983 bis Februar 1984, war ein massiver Verbrauchsanstieg von rund 8% zu verzeichnen.

Die aktuelle Versorgungssituation der NOK ist dank ausreichend gefüllten Stauseen, gutem Betrieb der Kernkraftwerke und temporärer Lieferungen aus dem Ausland befriedigend. Um den mit etwa 3–3,7% p.a. erwarteten Bedarfsanstieg zu decken, kann ab 1984/85 mit Bezügen vom Kernkraftwerk Leibstadt gerechnet werden. Ab etwa 1987 ergibt sich jedoch eine Versorgungslücke, die auch durch den frühestens ab Mitte der neunziger Jahre möglichen Beitrag von den Kernkraftwerken Kaiseraugst und Graben nicht vollständig geschlossen werden kann.

Vor diesem Hintergrund wurde an der Bilanzpressekonferenz der NOK am 5. März 1984 in Baden mehrfach vor einer Annahme der beiden Verfassungsinitiativen, der Atom- und Energieinitiati-

ve, die im Herbst zur Abstimmung gelangen dürften, gewarnt: Bei einem trotz Sparbemühungen wachsenden Bedarf an Strom die wirtschaftliche und umweltfreundliche Kernenergie ausschliessen zu wollen, käme einem Schildbürgerstreich gleich. Im Falle der NOK würde dies heissen, dass sie nicht mehr in der Lage wäre, ih-

rem in den meisten NOK-Kantonen gesetzlich verankerten Versorgungsauftrag ohne massive Einschränkungen nachzukommen. Davon wären nicht nur die Elektrizitätswirtschaft, sondern vor allem die Stromkonsumenten in Haushalten, Industrie, Gewerbe, Landwirtschaft und im Dienstleistungsbereich hart betroffen.

### Energie de l'Ouest-Suisse (EOS)

Le jeudi 22 mars 1984, à l'occasion de son assemblée générale, EOS a tenu une conférence de presse, au cours de laquelle elle a confié ses inquiétudes en ce qui concerne la situation de la production et de la distribution d'électricité en Suisse et plus particulièrement en Suisse romande.

Cet hiver en effet, la consommation d'électricité en Suisse a fait un bond en avant: elle a dépassé la production et pour la première fois depuis quatre ans il a fallu importer de l'électricité (6%, 11% et 6% en novembre, décembre 1983 et janvier 1984). Pour les cantons romands, le solde importateur a même atteint 30%. Cela constitue un avertissement sérieux. La situation est d'autant plus critique que l'approvisionnement français n'offre pas toute la sécurité souhaitée

(grèves, perturbations, surcharge de la ligne, ce qui a entraîné une limitation des importations de France). Par ailleurs les déclenchements entraînent des risques de black-out.

Pour EOS, il est donc nécessaire de renforcer le réseau de distribution par la construction de la ligne 380 kV Mühleberg-Verbois et de développer la capacité de production en Suisse occidentale. Un grand retard a été pris: ni aucune centrale ni aucune ligne à haute tension n'a été construite dans le réseau d'EOS depuis une quinzaine d'années. Mais les opposants multiplient les obstacles aux projets d'EOS en utilisant les nombreuses possibilités de recours durant la procédure administrative d'autorisation de construire, d'où des délais de réalisation très importants. Délais qui se répercutent aussi sur les coûts et pourraient avoir des conséquences sérieuses pour l'approvisionnement en électricité de la Suisse romande.

### Elektra Baselland Liestal (EBL) unterstützt Windkraftanlage

Der Verwaltungsrat der Elektra Baselland Liestal (EBL) hat an seiner letzten ordentlichen Sitzung zum Gesuch des Zentrums für angepasste Technologie und Sozialökonomie (Ökozentrum) Langenbruck Stellung genommen und beschlossen, das Projekt einer Windkraftanlage finanziell und materiell zu unterstützen.

Das Projekt sieht einen dreiflügligen Windgenerator von 5 m Propellerdurchmesser vor, welcher auf einem 17,5 m hohen Nadelgittermast montiert wird. Bei rund 14 m/s Windgeschwindigkeit liefert der Generator eine Leistung von 7 kW, welche ins Netz der EBL eingespiessen werden soll. Damit könnte bei genügend Wind die Stromversorgung knapp eines Einfamilienhauses abgedeckt

werden. Das Projekt wird von der Kommission zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung des Bundes massgeblich unterstützt. Zusammen mit dem Kanton Basel-Landschaft klärt zurzeit das Ökozentrum einen geeigneten Standort für die Windkraftanlage im oberen Kantonsteil ab. Der Verwaltungsrat hat sich bereit erklärt, die Versuchsanlage mit einem finanziellen Beitrag zu unterstützen. Die EBL wird dazu auch Arbeitsleistung und Material zur Verfügung stellen und den während der Versuchsperiode in ihr Netz eingespiessenen Strom zu einem angemessenen Preis übernehmen. Der Verwaltungsrat gibt mit dieser Unterstützung zum Ausdruck, dass er an der Abklärung des sinnvollen Einsatzes von Alternativenergien interessiert ist. Die Erfahrung mit diesem Projekt soll zeigen, welcher Beitrag von der Windenergie im Baselbiet zu erwarten ist.

## Diverse Informationen Informations diverses



### Seekabelverlegung im Untersee

Eine nicht alltägliche Aktion fand am 14. März 1984 auf dem Untersee statt: Zwischen dem schweizerischen Steckborn und dem deutschen Gaienhofen wurde quer durch den Untersee eine Kabelanlage verlegt. Zweck dieses Kabels ist es, das vom schaffhauserischen Elektrizitätswerk versorgte deutsche Unterseeufer sowie die Region Stein am Rhein besser mit Strom zu beliefern, nachdem die bestehenden Einrichtungen an die Grenze der Leistungsfähigkeit gelangt sind.

Die Anlage besteht aus zwei je 1500 m langen Kabeln mit einem Durchmesser von 80,5 mm für die Betriebsspannung von 16 000 V und mit einer Übertragungsleistung von 8 MVA pro Kabel.

Als Besonderheit wurde ein Polymerkabel mit einem Schichtenmantel aus Aluminium über dem äusseren Halbleiter gewählt. In das Energiekabel ist zudem ein Steuerkabel mit einem Schichtenmantel eingesetzt für die Übertragung von Signalen und Steuerbefehlen (Fig. 1). Der Schichtenmantel wurde für dieses Seekabel ge-



Fig. 1 Modell des verwendeten Seekabels

wählt, um eine Wasserdiffusion in das Isoliermedium zu verhindern. Ein weiterer Vorteil dieser Konstruktion ist das kleinere Gewicht, was bei langen Seekabeln aus Fabrikations- und Transportgründen sehr erwünscht ist. Immerhin lag das Gesamtgewicht eines Kabels inkl. Rolle bei 20 Tonnen!

Die Verlegung und Montage der Kabel erfolgte durch das Kabelwerk Brugg im Auftrag des Elektrizitätswerkes des Kantons Schaffhausen. Es kam die Brugger Methode mit Schwimmkörpern zur Anwendung.